



---

1 / 6

•Written by - தவேகாந்தன் -•

••Monday•, 30 •July•, 2018 22:11• - •Last Updated•

••Monday•, 30 •July•, 2018 22:18•

கொண்டிருக்கிறது. இவற்றில் 25000 டொலர் மதிப்பான தன்னாசிய நாட்களின் ஆளுமையிலிருந்து முதல் தடவையாகப் பின்னால் எப்போதும் வழங்கப்படவில்லை. ஆனால் இலக்கியச் சாதனைகளை விருதுகள் தொடர்ந்து வழங்கப்பட்டே வருகின்றன. மகாஸ்வதோதவி, மார்க் ரலி, சூமன் பொக்றெல் மற்றும் சீ தாகாந்த மஹாபத்ர உட்பட பல திறை காசியாவின் முக்கிய இலக்கியவாதிகள் இப்பரிசின்களைப் பெற்றிருக்கிறார்கள்.

சார்க் நாட்களின் கவிஞர்களது ஒன்றுக்கொன்று வாய்க்கப்பெற்ற கவிதைகளிலிருந்து 'தன்னாசியக் கவிதைகள்' என்ற இந்த நூல் தொகுக்கப்பெற்றிருக்கிறது. இந்தி, வங்காளம், தெலுங்கு, மலையாளம் ஆகிய இந்திய மொழிக் கவிதைகளின் சிங்களம், நேப்பாளம் ஆகிய மொழிகளின் கவிதைகளும் இவற்றின் ஆங்கிலவாக்கத்திலிருந்து மொழிபெயர்ப்பு ஆகியிருக்கின்றன. நேரடியாக தமிழிலிருந்து தரப்பட்ட ஒன்பது கவிதைகளும் அறுபத்தனது கவிஞர்களின் எண்பத்தேழ் கவிதைகள் இத்தொகுப்பிலுண்டு. ஒட்டும்மொத்தமான எண்பத்தேழ் கவிதைகள் மலேமான ஒரு கண்ணோட்டத்தைச் செய்திருந்தாலும், முப்பத்தனது கவிதைகளின் தரேவிலிருந்து நல்ல கவிதைகளாக பதினேழ் கவிதைகளையும் சிறந்த கவிதைகளாக இரண்டினையும் கொண்டு இந்த நூலின் விசாரணையைத் தொடங்குவிருக்கிறேன்.

மீன்றாம் உலகநாட்களின் பொருளாதார அரசியலரீதியில் பொதுவாகக் குறிக்கப்பெற்ற நாட்களின் வறுமை, வலையின்மை, வாழ்க்கைத் தரம், சுகாதார விருத்தியின்மை ஆகியன ஒரே தரத்தனவாகத்தான் இருக்கின்றன. அந்தவகையில் தன்னாசிய அமைப்பைச் சேர்ந்த இந்த நாட்களின் தரமும் பெரிதான வித்தியாசங்கள் அற்றவையே. ஆயினும் இவ்வெவ்வொன்றினுள்ளும் உள்ளோட்டமாய் இவற்றின் தனித்துவமான உணர்வுகள் இருந்துகொண்டிருக்கின்றன என்ற உண்மையையும் நாம் உதாசீனம் செய்துவிட முடியாது. அவற்றை இங்கே முழுமையாகக் காணமுன்வைத்து அனுசிதமான செயற்பாடு. அதனால் ஒட்டும்மொத்தமான இவற்றின் உணர்வுகளை மயப்படுத்துகின்றன, அவற்றின் அடிப்படையில் கவிதைகளில் எழும் குரல்களின் தடையையும், திசையையும் கணிப்பதோடு கவிதையின் தியிலான இவற்றின் மதிப்பீட்டு முயற்சியையும் செய்வதே இங்கே மேற்கொள்ளப்பட்டிருக்கிறது.

இன்றைக்கு வளர்முக நாட்க (Developing Countries) என இவையையே குறிக்கப்படுவதாலேயே இவையின் பின்தங்கிய நாட்களின் அழகைக் கட்டக் காலத்து தரத்திலிருந்து பெருமளவில் வேறுபட்ட பாகையில்லை. இங்கே முக்கியமாகவும் முதன்மையாகவும் சட்டத்தின் ஆட்சி வலுப்பட்டிருக்கவில்லை என்பதில் நம் கவனத்தைக் குவிக் குவிக் முன்வைத்தால், அதிலிருந்து தொடர்புடைய பல விஷயங்களும் தாமதமாகவே மேலே எழுந்துவிடும். இந்த நாட்களில் ஜனநாயக உரிமைகளின் பயில்வின்மையும், பத்திரிகைத் துறையின் சூயாதீனத்திற்கு விளையும் இடங்குச்சல்களையும் இங்கிருந்தே புரிந்துகொள்ள முடியும்.

மொழி இனம் மதம் ஆகியவை காரணமாய் துண்டிவிடப்படும் உயிரச்சம் மிகுந்த கலவரங்கள் அடிக் கடி கிளர்த்துக்கொண்டிருக்கின்ற நாட்களாக இவையின் இன்றளவும் இருந்துகொண்டிருப்பதைத் தவறாமல் தொடர்புடையவை நின்றவற்றுத்திக்கொண்டே இருக்கின்றன. இருந்தும் அவற்றிற்கு எதிரான குரல் நிஜத்தில் இந்த நாட்களிலிருந்து மிகவும் சன்னமாகவே ஒலித்துக் கொண்டிருக்கிறது.

---

3 / 6





6 / 6